**Vivantes translations**

**Réflexions sur les déplacements sémiotiques dans les sciences humaines.**

Mardi 15 novembre 2022 – JE doctorale-Initiative doctorante de l’ED Montaigne Humanités

9h00 – 17h

**Organisation :**

Blanche Turck

Raël Beneteau

Caroline Delattre

9h30-10h :

**accueil des intervenant-es et du public**

10h-10h30 :

1. **Introduction**

* Blanche Turck : « La translation. Considérations historiques et épistémologiques »

10h30-12h15 :

1. **Translations, dialogisme et traduction littéraire**

* Nina Eldrige : « Narrative Shifting: Ways of knowing in James Joyce's *Ulysse's* » (communication en anglais)
* Rose Borel : « La translation dans *The Sun Also Rises* d'Ernest Hemingway »
* Solène Reymond : « Vivantes translations et écritures sensibles du vivant »

Déjeuner

14h-15h15 :

1. **Translations et imaginaire des identités**

* Rael Mickaël Bénéteau : « From biophony to anthropophony : *The Birds* by Hitchcock. » (communication en anglais)
* Amélie Lefranc : « L'instrument de musique traditionnel comme objet de traduction. Étude sur la kora, le kultrun et le pipa »

Pause

15h30-16h45 :

1. **Translations et langages géographiques**

* Caroline Delattre : « Textualité de la carte : traduction et performativité. Réflexion à partir de l’exemple guyanais »
* *Communication à venir*

16h45-17h00 :

1. **Clôture de la journée**